Kis-Czell, 1899. I. évfolyam. 26. szám. Vasárnap decz. 24.

KIS-CZELL és VIDÉKE

KÖZÉRDEKÜ FÜGGETLEN UJSÁG.

Mejelen minden vasárnap. Jelige: »Küzdelem az igazságért!«

Előfizetési ár:
Egy évre . . . . 4 frt. | Negyedévre . . 1 frt — kr.
Fél évre . . . . 2 „ | Egyes szám ára — „ 10 „

Szerkesztővel értekezhetni: szerdán, csütörtökön és pénteken.

Felelős szerkesztő: HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmati-tér 76. szám Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Biróválasztás előtt.

Pálovits József vbirónak lejárt a mandátuma, igy a törvény követelményeinek megfelelőleg uj birót kell választania Kis Czell város közönségének. Rövid néhány nap van még hátra és az uj biró meg lesz választva.

A megválasztandó birónak, minden esetre a közönség bizalmából kell kapnia a birói pálczát kezébe, mert ha más egyébb módon, kierőszakolt fortélyok stb. folytán jut a birói állásba, a közönség bizalmát oda nem viszi magával, szeretetét és becsülését éppen nem, de gyűlöletét érezni fogja minden időn át. Időszerűnek tartjuk ez alkalommal a küszöbön levő biróválasztással foglalkozni és a közönségnek egyet-mást elmondani, figyelmeztetni olyan dolgokra, melyet már elfeledett.

A sajtó egyik legmagasztosabb hivatását az képezi, hogy a közszellemet ébren tartsa. A közérdekü dolgokat megbeszélés tárgyává tegye, hogy a közönség azok felett elmélkedjék, gondolkozzék és a saját jól felfogott érdekében ugy cselekedjék, amint azt legjobb belátása és lelkiismerete szerint jónak találja. Ily közérdekü ügynek, sőt mondhatjuk felette fontos ügynek tartjuk mi Kis Czell város közönségére a küszöbön levő biróválasztást.

Ugy tudjuk, hogy a város jó nagy része, a mostani vbiró, Pálovics Józsefnek ujból való megválasztása mellett foglal állást. Azt is tudjuk, hogy Pálovicsnak ellenségei is vannek és ők szeretnék, ha a városbirói állást odahagyná és uj biró jönne helyébe.

Mi, amint a viszonyokat ismerjük, elejtett hangokból és vélemény nyilvánitásokból megalkothatjuk magunknak a közvélemény megnyilatkozását, mely oda concludál, hogy a mostani vbiró, Pálovics József három éves biróskodása alatt minden körülmények között reá szolgált arra, hogy Kis-Czell város közönsége őt bizalmával ujból megtisztelje, egyhangulag biróvá válaszsza.

Ne feledje a közönség, hogy mikor a mostani vbiró elfoglalá a birói székét, Kis-Czell város közönsége tudomásunk szerint harminczkét perczentes pótadó alatt nyögött. Pálovicsnak alig egy évi biróskodása után a harminczkét perczentes pótadó felerészre, azaz tizenhat százalékra apadt, ma pedig három évi biróskodásának utolsó esztendejében nincsen Kis Czellnek pótadója; azaz, hogy névleg van kivetve három százalék, de nem hajtják be a közönségen, mert nincs a városnak szüksége reá. Hogy ily eredményt tud felmutatni Pálovits vbiró három évi biróskodása után, mindenesetre amellett bizonyit, hogy odaadó lelkiismeretes buzgalommal viselte szivén a közönség érdekeit, helyes és czélszerü gazdálkodásával pedig reá szolgált arra, hogy érdemeit még ellenségei, az ugynevezett elégedetlen elemek is elismerjék.

Hogy a mostani vbirónak, midőn ezelőtt három évvel Kis-Czell város közönsége bizalmából elfoglalta a birói széket, nem csekély gondot okozott a város háztartásának rendbe hozása, azt hisszük tudja mindenki, igy éppenséggel nem értjük, hogy midőn Pálovics vbiró beigazolta eddigi működésével, hogy reá termett a birói szék betöltésére és fényes eredményt ért el eddigi működése ideje alatt s megérdemli ujból a közönség teljes bizalmát, miként akadhatnak oly elégedetlen elemek, kik minden áron mást szeretnének a vbirói állásra megválasztani.

Minden józanul gondolkodó egyénnek be kell látni, hogy akik Pálovics vbirónak ellenségei, nem vezetheti őket más, mint bosszuból eredő kicsinyes mellékérdekek, melyek a józanul itélő közönség előtt figyelembe nem jöhetnek.

Hogy Pálovics vbirónak lehet, esetleg vannak hibái, mi legkevésbbé vonjuk kétségbe és elvégre gyarló ember ő is, igy hiba nélkül ő sem lehet, de hogy minden hibája mellett, ha csakugyan van hibája,

TÁRCZA.

Szeretet Istene.

— Karácsony. —

Szeretet Istene, teházzád száll lelkünk,
Születésed napján imát hozzád zengünk,
Napkeleti bölcsek lába nyomán járunk,
Éjjeli sötétben fényoszlopra várunk;
Uttalan embererdőn tévelygetünk,
Majd állunk remegve, majd félve futunk,
És járjuk a földet s már reménytelen:
Elpusztult szinéről kicsi Bethlehem.

Bethlem városban hajdan az esett meg,
Emberszivü barmok Istent melengettek,
Gyalogszerrel jöttek hozzá böles királyok,
Sereg sem vigyázott menetközben rájok,
S ami drágájuk volt, azt onnanhazul
Lábaihoz rakták mind áldozatul
Annak, ki akkor földre született,
Ki vala a Béke és a Szeretet.

Bethlehem városnak ilyen világ mellett
Kerek föld szinéről pusztulnia kellett;
Kétezer év sem mult el azóta s máris
A világ központja nem Bethlehem — Páris;
A betlhlemesdi téli rege lett,
Mások nem is járják, csak a gyerekek,
Ők is csak odabenn dallnak meghatón,
Künn már verekednek a borravalón.

Kétezer esztendő lezajlása mellett
Gyermek-emberiség férfiuvá fejlett,
Értelmei nőttek, érzelmei fogytak,
A pásztorerények mind régi halottak.
Csillagon kotorász, tervet tervre főz,
Paripája villám, szántó barma gőz,
S ha, mit most kovácsol, a terv sikerül:
Tán a föld rögéről végkép elrepül.

S mig a tüzes kohókban izzanak az elmék,
A szeretet már csak hült vegytani termék,
Lesajtolt virága imádságos könyvnek,
Kegyelet emléknyoma rég feszáradt könynek.
De azt a terméket nem készíti gyár,
Templomba e könyvvel nincsen aki jár,
S akinek szeméből hullott az a könny:
Ugy eltávozott, hogy tán vissza se jön!

Torlódnak az önzés jéghegyei egyre,
Csattognak, surlódnak és roppannak egybe,
Köröttük a tenger mély keble megdobbn,
Vonaglik viharzó idegrohamokban.
A hajósokon is erőt vesz a láz,
Mindenki tolong s csak magára vigyáz,
Testvét a testvért löki vizbe le,
Ha azzal szilárdabb fent az ő helye.

És a szirtes parton a zürzavar láttán
Kaján kaczagással ujjong fel a Sátán,
Örület remével frigyesül a gazság,
Hogy a munka művét mind lerombolhassák.

Tüznyelvek boritják pirba az eget,
Istenházában is bomba fenyeget,
S nincs mód elkerülnöd, nézz bármerre szét,
Kövesült gonoszság rettentő kezét.

Oh, jaj, a világnak, ha reája törnek
Bőszült csapatban ez emberfejü szörnyek,
Oh, jaj a világnak, ha mit szivek adnak,
A melegforrások lassan kiapadnak:
Végitélet napja közelg felénk,
Megcsapó szelét már mintha éreznénk.
Hideg borzongása meg-megfenyeget,
Hajh, kihul a föld, mert fogy a szeretet!

Szeretet Istene, ki bajaink látod,
Szállj le a magasból, váltsd meg a világot,
Szánaszét a pokol pépei hevernek,
Behozza házunkba bethlemes gyermek,
És észre se vesszük, hogy mig mi talán
Csordapásztoroknak andalgunk dalán:
A jászolka mellett, világitni bent —
Kénköves kanócznak kékes lángja leng.

Szávay Gyula.

Karácsonykor.

Raborult a hervadó őszre is a sötétség homálya. Elmult, miután megsemmisitette a mezők s kertek ékes virágait. Beköszöntött a fagyos hideg tél, bilincsekbe verve a kis patakok és

jóval nagyobbak az érdemei, azt senki tőle elvitatni nem tudja.

E soroknak legkevésbbé czélja tüzzelvassal állást foglalni a mostani vbirónak ujból való megválasztása mellett, mi csak kötelességünket teljesitjük ez alkalommal, midőn a közönség emlékezetébe hozzuk azokat az érdemeket, amely érdemek alapján Pálovics vbró méltó a közönség teljes további bizalmára és őt elejteni nagy igazságtalanság volna.

Hisszük és reméljük, hogy Kis Czell város józanul itélő polgársága a jövő héten tartandó biróválasztáson egyhangulag fogja a mostani vbirót ujból megválasztani.

Kivánjuk, hogy ugy legyen!

Huss Gyula.

Karácsony.

A szabadságok és szabadosságok századában utoljára üli meg a világ Megváltója születésének ünnepét, mely ugyan egy a szeretet ünnepével. Vele, ki születésével a századok elejét jelzé, az ő nevével ajkán. Az ő erényei után való törekvéssel szivünkben üljük meg ennek a karácsonynak ünnepét. Ki tudja, száz év mulva fognak-e ünnepelni, fognak e tudni ünnepelni utódaink?...

De félre kétség! Félre a jövő elől való rettegéssel. Mulhatnak évek és évszázadok, de nem fog elmulni Jézus tisztelete, mert ő vezette a tévelygő emberiséget a tövises mesgyére. Ő tanitott meg bennünket az élet magasabb czéljának megismerésére: a szeretetre. Neki kellett jönni, hogy megértsük ezt, neki kellett meghalni, hogy kövessük ezt.

Bünösök vagyunk mi, mindennapi emberek, soha sem volt oly szilaj az élet, mint most és mi készséggel vetjük magunkat az áradathoz. Se kedvünk, se erőnk ellene küzdeni. Mert hisz a világ forrodalmának kellene elkövetkeznie, hogy utját állja ennek az árnak. Erkölcseinkben megfogyatkozva, lelki erélyünkben meggyöngülve, érzékeink által zsarnoki rabigába hajtva élünk a nap alatt, mely látta a Megváltó születését és halálát... S mégis, mikor eljösz te, hagyományok hagyománya megszentelt ünnep, gyönyörü Karácsony: boldognak érezzük magunkat, jónak az Ur kegyébe érdemeseknek. Hibáink és gyöngeségeink tudata daczára át és áthat bennünket az a meggyőződés, hogy szivünk mélyén nem vagyunk mi oly romlottak, mint ahogyan cselekszünk az élet kényszere alatt és hogy sorsunkat a magasabb hatalom kormányozza bölcsen és jóindulattal. Nem lehet ez másképpen, mert hiszen te megváltottál bennünket, Jézus...

... Hideg van, tél van. Ezer és ezer hajlékban inség és szomoruság tanyázik. A nyomor, mely egy idős az emberiséggel, aránytalanul növekedik az évek növekvő számával. De nagy az ő számuk, kiknek szomoru karácsonya van! S midőn magunkban örvendezünk a világ megváltójának születése fölött, gondoljunk azokra, akik sötét indulatokkal eltelve, járják a Golgothát, a nyomor széles országutját.

Gondoljunk a nyomorra, melynek óriási hivatása van a jövő század történetének megcsinálásában. Mert el fog jönni az idő, hogy a nyomor kivivja a maga jogait. De ne legyen most szó erről, hisz szent és tiszta ünnepet ünnünk, melynek fényét csakis az emberszeretet gyakorlásával enyhithetjük. Adjunk a szegényeknek, a Megváltó is szegény vala.

... Üdvözölve légy utolsó karácsonya e századnak, mely három: századra való történetet rejt méhében. Vajha te volnál az első, melyet megnyugvással ülhet meg az emberiség. Holott uj harczok, uj küzdések előtt állunk, vajudnak a szivek és lelkek, uj eszmék, uj lobogók alá táboroznak bennünket, akik tizszer olyan nagy gyorsasággal rohanunk végig e siralomvölgyén, mint a régi emberek és mégis csak sejtelmünk sincs arról, hová jutunk e vad rohanással, dülőre visszük-e az emberiség ügyét?

De te: oázis a mi sivatagunkban; olajág a mi folyton csattogó fegyvereinken; pacsirta dal a mindennapi élet tomboló zajában gyönyörü Karácsony, légy üdvözölve.

HIREK.

— **Hátralékos előfizetőinket** *ismételten tisztelettel kérjük a hátralékok mielőbbi beküldésére, hogy több oldalu kötelezettségeinknek mi is eleget tudjunk tenni.*

— **Olvasóinknak**, lapunk barátainak, munkatársainknak és imerőseinknak boldog karácsonyi ünnepeket kivánunk.

— **Az ügyvéd urak** figyelmébe ajánljuk a végrehajtási törvény ama szakaszát mely világosan és határozottsággal előirja hogy a kir. járásbiróság arverési hirdetései 2000 frton alul a helyi lapban teandő közzé, ennek hiányában a legközelebbi helyen, megjelenő lapban. Eme figyelmeztetézünket azért tesszük közzé, miután néhányszor tapasztaltük már, hogy az ügyvéd urak a végrehajtási törvény szakaszait nem igen veszik figyelemre, mi pedig törvényadta jogaink ilyetén megcsorbitását jövőre nem fogjuk elnézni. Kérjük ezt szives tudomásul venni.

— **Gazdasági tudósító.** A m. kir földmivelésügyi miniszter Zsohár József uradalmi kasznárt, gasztonyi lakost Vasvármegye szentgotthárdi járására nézve a gazdasági tudósitói tiszttel bizta meg.

— **Pályázat.** Az ostfi-asszonyfai körorvosi allasra a kis-czelli foszolgabirói hivatal pályázatot hirdet. A választás folyó hó 28-án lesz Ostfi-Asszonyfán. Közelebbi feltételek megtudhatók a kis-czelli foszolgabirói hivatalban és egyik Szombathelyen megjelenő laptársunk kiadóhivatalában. Alkalmilag még vissza fogunk térni a foszolgabiró urnak a helyi sajtóval szemben tanusitott ezen ignoráló eljárására.

— **Irodalmi szarkák.** Emlitettük már lapunkban, hogy egyes tiszteletre méltó (?) kabátot viselő urak, mikor lapunk kiadóhivatala tőlük a hátralékos előfizetéseket kérte, azzal fizettek, hogy a lapot küldték vissza. Ilyen irodalmi szarkák tucatszamra vannak és a vidéki sajtó nyakán élősködnek. Miután e szarkák meglehetős számban felszaporodtak nálunk is, elhatároztuk, hogy ez irodalmi szarkákat legközelebb irásban és képben fogjuk bemutatni teljes életrajzuk leirasával. Az adatokat már gyujtjuk.

---

folyamok fodros hullámait. Szikla keményre fagyott az édes anyafold, csak néha néha dobban meg szive, mely sejtetni véli a benn szunnyadó életet. Itt a kertek sétahelyein az ápoló gondos kezek bekötözték az ójtott rózsafákat, hogy a zimankós tél viharai közt épen maradjanak a tavaszra, amikor is a meleg nap teremtő sugára piros bimbót és puha selyem zöld levelet csal ezekre a ma még puszta disztelen ágakra. Oh, akkor milyen elevenek, milyen beszédesek azok a rózsák! Egy zsibongó tündér világ tőlük e kert. S most? Elhagyottak, fagyosak, szótalanok. Hiába beszélek hozzájok, hallgatnak kegyetlenül, mint megannyi gyönyörü rossz asszony, kitől a szegény szomjas ember csókot kér.

Sürü sötét köd ereszkedett a fagyos, zuzmarás tájra, ropog lábam alatt, míg lépésnyire. Lehangolt, melankólikus ilyenkor a kebel, valami kifezhetetlen fájdalom gyötri a szivet: e csontá dermedt természet felett. S most egyszerre egy fehér sáv szeli keresztül a levegőt, a rég látott napnak lelket gyönyörködtető fényes postája. Felszakadt a sürü párázat, üzik, kergetik a napsugarak. Már ellatok a fold peremig előttem áll a tar róna, akár egy temető. Itt s ott az utszélen egy-egy akáczafa szomorodik, lombtalan agai közt egy árva üres szarka fészek disztelenkedik. Vajjon hol lehet az a szerelmes szarka pár, melynek ez a muvészies fészek meleg tuszkulánuma volt? Az egész szarka-család bekoltözött a faluk és városok gyümölcsös kertjei közé.

És mikor ugy sötet hajnalokon kisebb nagyobb hizott gicrák perzselő tüzfenye kivillan, ott teremnek a szarkák a dolmán szürös kányahaddal egyetemben, szarka és kánya nyelvü dalt dudorászva, szedik fel a hulladékokat. Mert hát ugy falu helyen és kisebb városokban most van a disznótor-szezon. A házigazda felkél kora hajnalban s felkelti családját, mert hat ma nagy nap lesz. Már vagy ide, vagy oda, megszegik az Urnak ötödik parancsolatját. Van nagy sürgés-forgás, talpon van a ház apraja nagyja, egy tagba szakadt izmos legény künn, egy eladó piros pozsgás szőke leány bent intézkedik. Befonta aranysárga hullamos haját s rózsaszinu, szalaggal feldisziti, ugy surög-forog a tukörsima edények között. Virágait, a kedves szép hónapos rózsát, a muskátlit gondosan telrakja az ablakba, nehogy [illegible] szemem érje.

Künn a konyhán tüzet gyujtanak, pattog a száraz rőzse, rózsapirosra sül a vesepecsenye s a házi asszony hurkát kanyargat a zsirtóba. A házigazda pedig megparancsolja a Ferkó gyerecknek, hogy helyezze hátára s legnagyobb vattalét és siessen a hegyre borért, meghagyja neki, melyik hordóbul töltse meg és tartalmával szaporán térjen vissza. Maga pedig a tükör elé áll s végig törüli sudár szép bauszat és elballag a szomszédhoz, komához, meghiván őket a torra.

Azalatt az idő gyorsan fut, közelg az est, nyugatra a látóhatár peremén a szürke felhők közé mintha nagy tüzet raktak volna, ugy látszik messzire. A leáldozó napnak piros vére folyt szét, a szürke felhők vándor táborán, mi csakhamar lilaszinre záltozik át. Napkeleten pedig nyomban felletszik a halvány fényü hold koronája s egymásután jelennek meg az éj héroszai s beáll az éj.

Már sorakoznak a vendégek a toros kör ül, a Ferkó gyerek is megérkezett a jó borral s megkezdődik a vacsora. A szép szőke hajadon adja fel a jobbnál-jobb izes ételeket, a czigány pecsenyét, a tésztasültet stb. S megkezdődnek a szép felköszöntések, a jó bortól feloldódik a nyelvkerék s terveket szőnek; meghányjak-vetik a multat, a jelent s a jövőt. Végre tárka jókedv vesz rajtok erőt s rákezdenek egy dallamos csengő-bongó magyar dalra, miközben beköszönt a Józsi czigany koczabandája s huzza a talpok alá kivilágos virradtig.

Végezvén a tort, a mulatságot, készülődik a nép a szent karácsony ünnepre. Családi ünnep ez, van is öröm mindenfelé. Kiteszik az ablakba a kis czipőt, a nagy czipőt, hogy az apró nép örömére a jó Mikulás bácsi megtöltse mogyoróval s dióval. Megkezdődnek a puskaropogások, hirdetvén az ünnep örömét, mely betölti a hivők kebleit s megszólalnak a harangok hivogató érczlorkai és szent áhitattal megy a nép seregestől a templomba.

Németh Gyula.

— **Birováloszztás.** A kis-czelli birováloszztás valószinü e hét folyamán lesz Lapunk zártáig nem kaptunk értesitést a válaszási nap határidejét illetőleg.

— **Szilveszter-estély** lesz a Hungária-szálloda ban folyó hó 31-én. Az estélyre Győrből jönnek hirneves komikusok.

— **Jótékonysági árverés.** A kis-czelli vasutállomáson a mult hó 28-án megtartott árverésen, melyen utasok által visszahagyott ruhanemüek, stb ingóságok adattak el, 31 frt 20 kr. folyt be a kis-czelli szegények javára.

— **Egy gazdatiszt bünc.** Boka József Emresz Károly bánhalmai nagybirtokos ispánja hétfőn bejött Kis-Czellbe azzal a szándékkal, hogy vasutra ülve bucsut mond eddigi uraságának. Szökését azonban észrevette egyik uradálmi kocsis a majorban, lóhátra ült s utánna jött Kis-Czellbe s feljelentette az ispánt a csendőrségnél, egyuttal ama gyanujának adott kifejezést, hogy uraága pénzéből valószinü nagyobb összeget vett magához az ispán és szökni készül, miután a vasuti indóháznál vár a vonatra. A csendőrség nyomban letartóztatta az ispánt a vonatnál s vallatóra fogta. Boka beismerte, hogy uraága pénzéből 39 frt 71 krt elköltött s miután visszafizetni nem tudja, evégett szándékozott elutazni. A csendőrségnél Emresz Károly földbirtokos kijelentette, hogy nem kivánja Boka megbüntetését, ennek következtében szabadlaba helyezték.

— **Elszállitott gyilkosok.** A vönöczki rablógyilkosság tettesei: Papp Samu vönöczki csőszt és sógorát, Mógor Istvánt kedden szállitották el erős csendőri fedezet mellett Szombathelyre a törvényszék fogházába. A gyilkosok a kis-czelli pándorfi vasuton délelőtt fél tiz órakor érkeztek a kis-czelli pályaudvarba hat csendőr kisérete mellett erősen megvasalva. A pályaudvarból a helybeli csendőrségi laktanyába kisérték be őket, bevárandó a délután két órakor Szombathelyre induló vonatot. A gyilkosok hátukon czipelték a csendőrség által náluk talált bünjeleket, puskát stb. Papp Samu teljesen meg van törve s kezdettől fogva beismerésben van s mint megirtuk mint lapunkban, a rettenetes gyilkosság értelmi szerzojeül sógorát, Mógor Istvánt vallja. Mógor azonban konokul tagad és azt állitja, hogy a gyilkosság napján nem is volt a Károlyiék házatáján. A csendőrség laktanyán jólizüen fogyasztották el a délre nekik adott kenyerüket. A gyilkosokat itt tartózkodásuk alatt többen megnézték s feddő szemrehányásokkal illették az ismerősök. Papp Samu sirva fakadt a hozzá intézett feddő szavakra s szánja bünét. Mógor azonban semmibe se vette a jóakarók ama figyelmeztetését, hogy szálljon magába s vallja meg bünét, legalább könnyit lelkiismeretén és büntetése is kevesebb lesz. Mógor váltig azt hajtogatja, hogy ártatlan. Papp Samu szemébe mondta sógorának, Mógornak, hogy ő volt a felbujtó, ez azonban állhatatosan megmarad tagadása mellett. Érdekesnek tartjuk felemliteni, mely jellemző Mógor czinizmusára, hogy midőn a Szombathelyre induló vonatba beült, az őket néző nagy számu közönség felé hangosan, mintegy felsóhajtva mondta: menynyit kell neki szenvednie ártatlanul. A gyilkosok jelenleg a szombathelyi törvényszék fogházába vannak elzárva.

— **Megfagyott** Fülöp Lajos adorjánházi gazda a mult csütörtökön Kis-Czellből hazamenő leg utközben megfagyott. Holttestét az nap este a keresésére indult emberek találták meg.

— **Hidegfürdő.** Bakó Ilona, Bakó Lajos jánosházai szabó 13 éves leánykája vizmerités közben a hengerkerekü kut mellett jégen megcsuszott és a kutba esett. Szerencséjére nem eresztette el a láncot, hanem egyik kezével görcsösen tartotta, mig masik kezével a vizben hadonászott. Sikoltozására az éppen arra menő Benyó István jegyző és Fischer József bérlő a kuthoz siettek s kihuzták. A leányka esés közben jól megütötte derekát, egyébként semmi baja nincs. Csodálatos, hogy Bakó Lajos, ki jelzett időben S.-Vásárhelyen volt a vásáron, ott egyre nyugtalankodott és gyorsan hazasietett.

— **A kártya megdrágul.** A kártya ára a játékosoknak nem nagy örömére,ötven százalékkal lesz drágább. A Länder-bank megvette Magyarország és Ausztria összes kártyagyárait és valamennyit egy vállalattá olvasztja össze. A közös vállalat élén négy leg Platnik Nándor és fia bécsi hirneves kártyagyáros czég egyik tagja lesz, de tényleg a Länderbank a tulajdonos. Az uj vállalat azzal kezdi meg működését, hogy ötven százalékkal emeli a kártya árát. (Azt hiszük édeskevés befolyása lesz a kártya megdrágulása az ördög bibliát szerető játéko okuik. Szerk.)

— **Philloxera** Egervár, Szergény, Vönöczk, Dénesfa, Magyar-Gencs, Lakhegy, Gósta és Boldogasszonyfa községek szőlőiben a philloxera jelenléte megállapittatvan, nevezett községek határa a fölmivelésügyi miniszter rendeletével zár alá helyeztetett.

— **Uj évi üdvözlet** rovatunkat ajánljuk helybeli olvasóink figyelmébe s egyuttal tudatjuk, hogy e rovatunkra elojegyzéseket utólagos fizetés mellett is felvesz hirlapunk kézbesitője szerdáig.

— **Állat egészségügyünk.** Lépfene: Vönöczk 1 u., Nemes-Csató 1 u. Sertésvész: Egyházas-Hollós 23 u., Ori-Szent-Péter 1 u., Senyeháza 2 u., Szalafő 1 u., Gerse 1 m., Pácsony 1 u., Vasvár 1 u.

— **Az állattartókra** nézve örvendetes és hasznos hirül szolgálhat, hogy a budapesti magyar kölcsönös állatbiztositó társaság mint szövetkezet működését vármegyénkben is megkezdte és a biztositás szervezését a társulat köztiszteletben és közbizalomban részesülő vezérképviselője, dömötöri Németh János ur eszközli. Nem mulasztathatjuk el ez alkalommal a gazdaközönség figyelmét az állatbiztositásra és annak hazánkban egyedüli művelőjére, a magyar kölcsönös állatbiztositó társaság, mint az állatállományban előfordulható tetemes karoktól. Ugyanis rendkivül mérsékelt dij mellett kartérítést nyujt a biztositottnak, ha szarvasmarhája bármily okból elhult, vagy oly sérülést szenved, hogy kényszervágás szüksége fennforog.

— **A természet csodája.** Az orvosok több olyan esetről tudnak, hogy egy-egy gyönge elméjü ember egyszerre eszessé vált valami esés, vagy ütés következtében, mely megrázta az agyvefejét. Tolnán is történt most hasonló érdekes eset. Egy ottani tekintélyes polgár 11 éves fia születésétől fogva értelmetlen, minden szellemi képesség nélkül való gyermek volt, akit irni, olvasni sem tudtak megtanitani. Amit tanult, egy hét alatt teljesen elfelejtette. A fiu nemrég leesett a fáról s betörte a fejét. Ugy vitték be a házba eszméletlen állapotban; szülei azt hitték, meghalt, de az orvosok magához térítették. Ekkor csodalatos eset történt: a fiu a legértelmesebben kezdett beszélgetni, sőt eszébe jutott mindaz, amire valaha tanitani akartak; a kate kizmust, a bibliát, amiből az elemiket sem tudták beleverni, most egyszerre folyékonyan hadarta el; a fejszámolásban való jártassága pedig valósággal meglepő volt. Az agyrázkonas, ami érte, ugy látszik helyrezökkentette az agyvelőjét, vagy pedig, ami valószinübb, a koponyatörés eltávolitott valami világraforozott belső daganatot. Harmincz évvel ezelőtt Budapesten is történt hasonló eset. Egy huluye tót napszámos, ki téglahordással kereste a kenyerét, lezuhant az akkor épülő Vámház második emeletéről. Betörte a fejét s mikor napok mulva a kórházban magához tért — franczáiul kezdett beszélni. Kiderült ekkor, hogy ő voltaképpen lengyel gróf, akinek igen különös élettörténete volt. Az inasa ugyanis rablómerénylettel követett el ellene az erdőben, hátulról fejbevágta és kizsebelte, azután otthagyta. Mikor magához tért, akkorra elvesztette emlékező tehetségét és intelligenczióját, még a kastélyba se tudott visszatalálni. Végre hosszas bolyongas után tót munkások közé jutott, kik megszánták, maguk közé vették és munkához juttatták. Evekig tartott ez az állapot és sohasem is változott volna meg, ha a feje nem éppen ott törik be, ahol a botütés okozta belső daganat nyomást gyakorolt az agyára. Amint a megcsontosodott daganat a koponyatörés következtében eltavolodott, az agyvelő visszanyerte eredeti alakját, és képességeit s a teljes öntudat helyreállott. Mind a orvosi egyetemen tárgyalták annak idején ezt a különös esetet.

— **Anyósok Könyve** Sirisaka Andor kinek nevét „A babonár" szóló népkönyve és „Magyar Közmondások Könyve" cz nagy munkája után már sokan ismerik, legközelebb uj és gonoszbitott kiadásban adja ki az 1888 ban első kiadásban megjelent s rövid pár hónap alatt elkapkodott s azóta folyton keresett: „Anyósok Könyve" cz. humoros és szatirikus művet 12—14 ivnyi (192—224 oldal) terjedelemben, igen diszes kiállitásban, kerek 5 czer példányban. Tekintve a sok boldogtalan vő helyzetét, valószinü, hogy ezek anyósaik megtréfálására és boszantásara meg fogják rendelni ezt a munkát, melyre tiz év óta folyton érkeznek a megrendelések s melyben számos beszélyken és versen kivül sok-sok jó és rosz anyós viccz lesz képekkel illusztrálva meg orökitve. Egy fizött példány ára két lármás korona, bekötött disz példány pedig négy korona mely csekély összeg szerző-kiadó nevére Bogdása (Baranya-m.) községbe (posta helyben) küldendő. Gyültők minden hatodik példányt ingyen kapják. A könyv 1900. áprillis elején Pécsett fog megjelenni s onnét bérmentesen szétküldetni. E munkában hirdetések is lesznek mellékelve, melyre vonatkozólag szintén Sirisaka ad bővebb fölvilágositast. Szerző e könyvét szivesen ajánljuk az irodalom e német pártolók figyelmébe. Czim: Sirisaka Andor, Bogdása.

— **Uj postabélyegek.** 1900. évi január 1-ével korona-értékben számitott uj posta-értékczikkeket hoznak forgalomba. E postabélyegek a következők: 1 fillér, 2 fillér. Az 1 filléres (fél kros) levélbélyeg csak kiegészitő jegy lesz. A 2 filléres hirlapbélyeg marad. Ezenkivül lesznek 3, 4, 5, 6, 10, 25, 30, 50, 60 filléres 1 koronás és 2 koronás postabélyeg jegyek. Lesznek továbbá 6 filléres (helyi forgalom) és 10 filléres (tovább menő) zárt levelező-lapok. A nyilt levelező-lapok belföldi forgalomban 4 filléres, válaszra szánva 4—4 filléres posta bélyegjegyekkel lesznek ellátva. Az 5 filléres levelező-lapokat Asztriával, Boszni- és Herczegovinával, Németországgal, Szerbiával és Montenegróval való forgalomban, a 10 filléres levelező-lapokat pedig a nemzetközi forgalomban fogják használni. Ezenkivül nyomtatnak kis és nagyobb alaku 10 filleres levelboritékot. A szállitólevelek értéke megmarad, korona értékre átszámitva. Nyomtatnak továbbá 10 filléres postatakarékpénztári lapot és 62 filléres távirati lapot. A mostani bélyegjegyek és postaértékek egyideig még forgalomban marádnak. Külön hirdetményben fogják közzétenni azt a határidőt, mikor a mostani bélyegjegyeket a forgalomból teljesen kivonják.

— **Olcsó nyomdai munkákat** készit izléses, czinos kivitelben hirlapunk könyvnyomdája. Tessék egy próbarendelvényt eszközölni.

— **Hirlapunk** egyes példányonkint Kövesi Vilmosnál kapható.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Hü előfizető. Ön a közelmult napokban Kis-Czellben jart és betért az itteni „Bárány" vendéglőbe ott lapunkat kérte olvasásra miután néhány napig távol volt otthonától és igy kivancsi volt a lapra; a fentnevezett vendéglőben azonban azt a választ kapta: hogy a »Kis-Czell és Vidéke« lapot nem tartjak. Ön csodálkozik, hogy a helyi lapot egy olyan vendéglőben, mint a „Bárány" is, nem tartják, hisz ez ugyszólván kötelessége mindenkinek a helyiérdekü lapot támogatni és pártolni. Hát kérjük szeretettel ebben tökéletes igaza van, de hát tehetünk mi arról ha a „Barány" vendéglő tulajdonosa nincs tudatában annak mivel tartozik a helyiérdekü sajtónak? Az összes kis-czelli nyilvános helyeken tartják lapunkat a „Barany" vendéglősnek azonban extra gusztusa van s meglehet, ő is indit lapot „Fukarsag" czim alatt és ezzel bizonyára ternot csinál Spongyát reá! Egy fecske nem csinál nyarat! Üdvözlet!

V. M. Névtelen leveleket nem veszünk figyelembe, igy az önét sem. Ezt különben már többször kijelentettük.

Sorsjegy. A poliklinikai sorsjegyek huzása január 4-én kezdődik Hat huzás lesz, az ön által vett 50 kros sorsjegy mind a hat huzásra érvényes.

3901/99. tk. sz.

Árverési hirdetmény.

A kis-czelli kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy a kis-czelli takarékpénztár csődtömege végrehajtatónak Koczor József és neje Koczor Mária végrehajtast szenvedők elleni végrehajtási ügyében 1513 frt 70 kr. vételárhátralék tőke és ennek 1899. évi augusztus 3-tól járó 5% kamatai, ugy jelenleg 5 frtban meg allapitott arverés kérvényi költségek behajtása iránt folyamatba lett végrehajtás ügyében a kis-czelli kir. jbiróság területén fekvő a ságl 1133. sz. tjkvben A † 1405/a/2/a hrsz 197 házsz. ingatlan 861 frt kikiáltási árban nyilvános birói árverésen eladatni fog, melynek megtartására határidőül 1900. évi január 13-án délelőtt 9 órára Ságh községházánál kitüzetik.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási árnak 10%-át bánatpénz fejében a birói kiküldött kezéhez letenni.

A vételár és ennek az árverés napjától számitandó 5% kamatai 3 hó alatt lefizetendők.

Az árverési feltételek alulirt hatóság és Ságh község házánál megtekinthetők.

Kis-Czell, 1899 deczember 6. A kir. járásairóság mint tkkvi hatóság.

Szabó Pál kir. albiró.

Árverési hirdetmény.

Alulirott csődtömeggondnok ezennel közhirré teszi, hogy a kis czelli kir. telekkönyvi hatóságnak 3030. és 3031/899. számu árverési hirdetmény alapján a vagyonbukott kis czelli takarékpénztár csődtömege tulajdonát képező ingatlanok, u. m.:

a sági 524 és 636 sztjkvben felvett 9 hold 1100 □ öl ingatlanok	442 frt
a sági 57 sztjkvben felvett 11 hold 712 □ öl ingatlan	1034 frt
a sági 37 és 866 sztjkvben felvett 640 □ öl ingatlanok	94 frt
a sági 866, 522 és 531 sztjkvben felvett 45 hold 1283 □ öl ingatlanok	10721 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 24 hold 126 □ öl ingatlan	953 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 9 hold 709 □ öl ingatlan	1153 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 2 hold 1060 □ öl ingatlan	309 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 10 hold 131 □ öl ingatlan	438 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 16 hold 1196 □ öl ingatlan	1048 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 2 hold 778 □ öl ingatlan	461 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 13 hold 35 □ öl ingatlan	1111 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 6 hold 224 □ öl ingatlan	787 frt
a sági 1416 sztjkvben felvett 2 hold 1095 □ öl ingatlan	338 frt
a sági 866 sztjkvben felvett 2 hold 401 □ öl szőlőbirtok	2292 frt
a sági 536 sztjkvben felvett 1 hold 427 □ öl szőlőbirtok	922 frt

kikiáltási árban a kis czelli kir. telekkönyvi hatóságnál

1899. évi deczember hó 28-án d. e. 9 órakor

önkéntes bírói árverésen eladatni fognak.

Kis Czell, 1899 évi deczember hó 12 én.

Dr. Porkoláb Mihály,
csődtömeggondnok.

Lelkiismeretes és pontos kiszolgálás!

KOSSUTH LAJOS utcza Bazárépület.

Gáspár Kálmán
URI és NŐI FODRASZ KIS-CZELLBEN.

KOSSUTH LAJOS utcza Bazárépület

Bel- és külföldi illatszer, szappan és pipere czikkek nagyraktára.

Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani minden bel- és külföldi illatszer-, szappan- és pipere czikkeimet, melyekkel raktáramat legujabban páratlan mennyiségben szereltem fel, a melyeket bátran merem ajánlani a n. é. közönségnek:

a valódi francia és angol gyártmányokat

u. m. Illatszerek: **Ylang-Ylang** valódi Ibolya, Szelencze, Rózsa, Rezeda, Jasmin, Opoponax, Irisblanc Chypre, Esshanquet, Gyöngyvirág, Heliotrappe, Jockey-Club, Muguet, Pathoulyis, Violette de Parme stb. stb. **25 krtól 6 frtig.** Toilett-szappanok a fenti illatokban és Fehérliliom, Glycerin-ibolya, Speick, Moschus, Napraforgó, Däring-bagoly, Acáczia Széna, Szovon superle, Glyczerin-vaselin, Tojásolaj és Mandola stb. stb **8 krtól 1 frt 50 krig.** Pipere-czikkek: Herczegnői viz, Iris-Créme, Toillet vizek, Velontine, francia fehér rózsa és crem, Leitner-féle pléh és carton-dobozokban fehér és rózsa Gölinger-féle fehér és rózsa. Kielhauser-féle párisi hölgypor **10 krtól 1 frt 50 krig.** Száj- és fogszerek: Odol prf. Dr. Robert Grensie-féle szájviz és fogpor. Prf. Dr. Heider-féle fogpor. Tren és Nuglich-féle és Lennis-Doufaint-féle odontine. Sarg-féle Kalodont **35 krtól 1 frtig.** „Baby" gyermek fogkefe, fog- és körömkefék, — melyekről 3 évi jótállást nyujtok, hogy a szőre nem hull ki — **45 krtól 1 frtig.** Bajuszkenőcsök: „Lengyel Lajos," „Jászberényi" „Francia kinyomó" „Magyar nemzeti" üvegekben és kinyomó 15 krtól 80 krig. — Legujabb és legjobb Venus brilantine 35 kr. Haj és bajuszkefék 15 krtól 3 frtig. Francia gumi különlegességek a legujabb divatu disz-frizura, oldal és konty-fésük és hajtűk, bontó- és sűrű-fésük **20 krtól 1 frt 50 krig.** — Hajsütő vasak, körömvágó ollók **80 krtól 2 frtig.** — Kinin-viz, a mely a hajkihullást meggátolja és a fejkorpát eltávolitja. üvegenkint **1 frt.** — Ferencz-pálinka dr. Rober Grenzietől. — Születés és névnapi alkalmi ajándékul illat- és fésű cassetták **1 frtól 30 frtig.** — Massiró kesztyük darabja 50 kr. — Liverpooli szivacsok legnagyobb választékban 10 krtól 10 frtig; kocsi mosó szivacsok 1 frtól 6 frtig. — Az itt felsoroltakon kivül e szakmába vágó bármiféle czikkeket nálam meglehet rendelni, melyet a legrövidebb idő alatt pontosan teljesitek.

Vidéki megrendeléseket utánvét vagy a pénz előleges bekuldése mellett lelkiismeretesen és gyorsan teljesitek.

A n. é. közönség számos megrendeléseit kérve vagyok

kiváló tisztelettel:

Gáspár Kálmán,
uri- és női fodrász KIS-CZELL.

Lelkiismeretes és pontos kiszolgálás!

frton felül a

Hirdetések
Jutányos áron közöltetnek.

SPIELER EDE
üveg- és porczellán raktára KIS-CZELL
Szentháromság-téren.

Dus választék mindennemü porczellán-, majolika, kőedény és üveg tárgyakban, tükrök, képek, keretek, álló és függő lámpák, evő-, ivó-, és mosdó-készletekben, chinai ezüst, evő-eszközök, kenyér kosarak, sütemény tálak, bádog kézi és fali lámpák és különféle arczkép állványok.

Azonkivül elvállal mindennemü épület üveges-munkát, ugyszintén képek keretezését a legszebb kivitelben és legolcsóbb áron.

Vasbutorokból mintaraktár.

A közelgő karácsonyra dus választéku

nagy gyermekjáték

raktáramra különösen felhivom a t. közönség figyelmét.

Számos látogatást kér tisztelettel

Spieler Ede
KIS-CZELL.

Nyomatott a kiadó „Vörösmarty"-könyvnyomda és hirlapkiadó vallalat gyorsitójan Devecserben, 1899.